

प्रेमचन्द प्रेम की होली

विधवा	f. widow
कलपना	to lament, wail
हार	m. necklace, garland
दोना	m. a cup formed by folding two leaves
सजना	to be adorned
मनोरंजन	m. enjoyment
मुँह लटकना	to have a long face, to sulk
घड़ी रात को	early in the morning
गोबर	m. cowdung
सानी	f. fodder, cattle food
उपला	m. cowdung cake
पाथना	to pat, fashion
नित्य का नियम	m. continual custom, rule
दुहाना	to milk
चौका	m. kitchen
धन्धो	m. task, work
भाजन	f. sister-in-law, brother's wife
प्रसंग बनाना	to establish a context
वैधव्य	m. widowhood
का आदर करना	to respect
घुड़की	f. reprimand, reproach
क्षम्य	forgiveable, pardonable
वर्जित	forbidden
अस्तित्व	m. existence
जवानी	f. youth
उमड़ना	to surge, burst out
सागर	m. ocean
मतवाला	intoxicated
डरावना	terrible, horrible
गरजू	f. self-interest <i>hinder</i>
अचल	unmoving, eternal
साम्राज्य	m. sovereignty
गुलाबी	pink
फाग	m. a spring song
पकवान	m. a fried delicacy
परस्पर	mutual, reciprocal
भंग	m. hemp, cannabis
चरस	m. hemp, cannabis
गौजा	m. hemp, cannabis
माजून	f. an intoxicating sweatmeat prepared with hemp
पीसना	to crush
चुहल	f. joy, jollity
दुबला	thin, skinny
चौखट	f. threshold, door-frame

स्वर	m. voice
सिद्धि	f. success, realisation, perfection
मिज़ाज	m. disposition
घमंड	m. pride
बखार	m. grainstore, granary
पगहिया	m. tether
गोरू	m. and f. oxen, cow, cattle
धड़कना	to throb
ताकना	to look at, see
रोओँ	m. small hairs of the body
चौकना	to start, to be startled
जादू	m. magic
मोहिनी	f. spell, enchantment
मूक	silent
बसना	to inhabit
सन	m. a kind of flax, jute or hemp
माची	f. a four-legged stool
सूद-ब्याज़	m. interest (monetary)
बेबाक	clear, nothing remaining
सवाद	m. taste
बेअदब	ill-mannered, impolite
काका	m. uncle, but here father
गदगद	ecstatic
चेतना	f. consciousness
भावना	f. feeling
नम्रता	f. humility
अदब	m. manners
कटोरा	m. bowl
मौजना	to clean, scour, polish
राब	f. molasses, treacle
हौंडी	f. small earthenware pot
मलाई	f. cream
गिरस्थी	f. household
सकूचाना	to wither, shrink
बेफिक्री	f. carefreeness
जंजाल	m. net, snare
आँखें फाड़ना	to glare
वज्रपात	m. thunderbolt, stroke of lightning
रमणीय	pretty, beautiful, winsome
घोलना	to mix
टाट	m. matting, canvas cloth
बेकरार	restless, uneasy
निगाह दौड़ाना	to cast one's glance around
सिवाना	m. boundary line, border
दहकना	to blaze, be red hot
ज्वाला	f. flame, blaze

चिलिम

कातना to spin

प्रचंड	violent, fierce
सायत	f. auspicious moment
तभी = तभी तो	so that's why
दुत्	avaunt (sic.) be gone
छत	f. roof
धक सा हो जाना	to become paralyzed, to stand aghast
स्तंभित	stunned
सुदूर	far off
चिता	f. funeral pyre
दिवस	m. day
अबीर-गुलाल	m. red powder for Holi
सदा	always